

労働管理に悩んでいませんか？

日本企業のための中国労働法

弊社 HP より第 3 章がご覧頂けます。 <http://www.aoba.com.hk>

優れた検索性で、
調べたい項目を
見つけやすい！

中国の専門家が
書いた、現場で
役立つ法律ガイド！



法令解釈と運用実例

中国語版(別売)との
読み合わせが可能！

主要目次

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 第 1 章 労働関係 | 第 9 章 労災事故 |
| 第 2 章 雇用過程 | 第 10 章 労働安全衛生 |
| 第 3 章 従業員の勤務考課 | 第 11 章 就業差別 |
| 第 4 章 労働契約の終了と解除 | 第 12 章 従業員プライバシーの保護 |
| 第 5 章 給与、労働時間に関する法律制度 | 第 13 章 従業員の忠誠 |
| 第 6 章 個人所得税法における雇用主の責任 | 第 14 章 労働組合と労働関係 |
| 第 7 章 休暇制度 | 第 15 章 雇用主の責任 |
| 第 8 章 社会保険 | 第 16 章 労働争議の処理 |

現場の皆様のお手元にこの一冊！

? 労務管理に悩んでいませんか

例えば・・・

- 労働関係と労務関係の違いって何？
- 契約期限によって使用期間は違うの？
- 労働契約って変更できる？
- 労働契約の解除ってどうするの？経済補償金は？
- 休暇制度にはどのようなものがあるの？
- 労災事故が起こってしまった！雇用主の責任範囲は？
- セクハラの事例ってどのようなものがあるの？
- 労働争議が起こってしまったら？

そんな皆様の声にお答えして、青葉ビジネスコンサルティングは中国における労務管理の実務書を作りました！

中国における労務管理は、外商企業にとって複雑で難解なものです。本書の内容は中国の国情に合わせた労働・税務上の立法及び執行の最新情報や様々な視点から中国の労務管理を分析しています。

本書は十六章から構成されており、本文で登場した法律法規、定義、略語に対して系統的な索引が作られています。本書は雇用主、経営者、人事部の日常作業にとって実用的なガイドツールです。

! 3つの特長で貴社の中国における労務管理業務をサポート

1 読み合わせが可能！

■ 章と項目番号が対になっているので、日中両スタッフの読み合わせが容易にできる

日本語版

6. 労働規律の公平性

3.3.06

法律の隙に付け込み、法律違反でなくとも人の道に背くような規定を労働規律に盛り込んでいる雇用主もいます。しかし本質から見れば、公平性は合法性の基礎となりますので、労働規律の中で明らかに不公平な内容に対しては、労働仲裁委員会あるいは法院が自由裁量権により無効と裁定することができます。

中国語版

3.3.06

劳动纪律应当公平

有雇主抱着钻法律空子的想法，在劳动纪律中制订一些虽不违法，但有违人情的规定。本质上，公平性是合法性的基础；对于劳动纪律中明显不公平的内容，劳动仲裁委员会或法院也可依据自由裁量权裁定无效。

2 優れた検索性

【あ行】

誤った解雇	4.5.00
安全生産管理員	10.8.11 (2)
一時出国	6.2.04
一調停一仲裁二審議	16.1.11
一括性賞与	6.5.13
一括性補償金	6.3.34 ; 6.5.18

日本語版

■ 五十音検索

日本語版は五十音検索に対応。調べたい内容をすばやく検索可能です。他にも法令索引、重要項目索引もできます。

3 実務者向け労働管理マニュアル

中国の労働法制度の情勢は一変しております。したがって2008年以前の文献をベースにアップデートすることは無理があります。

「労働契約法」「労働契約法実施条例」施行2008年9月以降で中国の労働法制度に特化した実務者向けの日本語書籍として、日ごろの労務管理をサポートします。

中国語版もあります！

中国の専門家によって書かれた、中国労働法ガイド

青叶
浩勤

中国労働法

青叶 浩勤

中国労働法

青葉の本はここが違います！

募集、選抜、採用、人事配置、異動、教育、退職、解雇・・・

中国ビジネスの労務における様々な問題解決において、青葉グループの実践経験豊富な

中国国内の弁護士、会計士、税務士が企業経営者のために書いた現場で役立つ法律法典です。

労務管理プロセスを計画的に管理するポイントが満載です。

是非、貴社の業務にお役立てください。

この本の特徴、特にユニークな点として、「労働契約法」「労働契約法実施条例」施行 2008 年 9 月以降で中国の労働法制度に特化した実務者向けの日本語書籍の中で、内容の最も詳しい本の中の一つではないかと感じます。

学問研究や単なる統計データの出版物はあるかも知れませんが、これらは会社を運営する実務者にとっては有用ではありません。

本書は企業経営者や高級管理職の方にはじめから終わりまで熟読していただくというよりもまず、お手元においていただいて、労働法制度の全体像を感じていただきたいと思います。そして関心のあるところから入っていただき、実際の状況に直面したり、問題が発生して困った時に、該当箇所を振り返って更に深くお読みいただきたいと思います。

「日本企業のための中国労働法」編集委員会



中国ビジネスをもっと身近に！ Aoba の本

書籍に関するお問い合わせは 弊社広州事務所 川井宛

TEL 020-3878-5115 もしくは k.kawai@aoba.com.hk までご連絡ください。

日本語版は、日本国内でもご購入できます。蒼蒼社までお問い合わせください。

中国書籍専門出版社 蒼蒼社

〒194-0022 東京都町田市森野 2-26-16

TEL 042-721-9285

FAX 042-721-9286

E-mail : sososha@s.email.ne.jp

※ 御担当者名			
※ 会社名			
※ 住所			
※ TEL			
FAX			
E-mail			
振り込み日		振り込み金額	

下記注文方法をご参照の上ご注文ください。

- ご注文内容：日本語 _____ 冊、中国語 _____ 冊
- お支払方法： 小切手 銀行振込み 現金持参
- お渡し方法： 郵送 着払い郵送 青葉事務所にて引取

ご注文方法

●注文フォームにご記入の上、下記宛先までお送りください。

<FAX の場合>

(+86)20 3878 5798 (川井宛) までお送りください。

<メールの場合>

k.kawai@aoba.com.hk までお送りください。

<郵送の場合>

広州事務所

Unit B,12th Floor.Goldsun Building No.109,Tiyuxi Rd,
Tianhe District,Guangzhou,China

TEL(+86)20 3878 5115 FAX(+86)20 3878 5337

Aoba Business Consulting Guangzhou Office (川井宛) までお送りください。

香港事務所

Room 301,3/F,Sun Hung Kai Centre 30 Harbour Rd,
Wanchai,HongKong

TEL(+852)2850 8990 FAX(+852)2850 7151

Aoba Business Consulting Hongkong Office (川井宛) までお送りください。

●お支払方法は、下記よりお選びください。

※銀行お振込みをご利用のお客様は、お手数ですが代金振り込み控え(写し)と一緒に青葉広州事務所までお送りください。

※送料はお客様負担となります。書籍代金とともにお支払い頂くか、着払いとなります。

<小切手の場合>

郵送もしくは弊社に直接お持ちください。

Account Name : Aoba Business Consulting Limited

<お振込みの場合>

Account Name : Aoba Business Consulting Limited

Account No. : 003-564-0-025686-9

Bank Name : Standard Chartered Bank (HK) Limited
88 Des Voeux Road Branch

Branch Address : 88 Des Voeux Road Central, Hong Kong

Swift Code : SCBLHKHHXXX

<現金の場合>

弊社まで直接お持ちください。

人民元にてお支払を希望される場合、弊社までお問い合わせ下さい。中国国内配送料については弊社までお問い合わせ下さい。

<価格と送料>

	香港内	中国 (OCS)
中国語版 400HKD/冊 400RMB/冊	10HKD まで 弊社負担	265HKD ※12月末まで 135HKD
日本語版 800HKD/冊 800RMB/冊	10HKD まで 弊社負担	307HKD ※12月末まで 154HKD

※広州、北京、東莞、深圳、上海、青島、大連、天津、杭州、寧波、嘉興が対象地域です。

上記以外の地域は別料金となります。(OCS 便での発送となります。)